

STIHL BGA 86

STIHL



2 - 13 Manual de instruções de serviços
13 - 24 取扱説明書



Índice

1	Prefácio.....	2
2	Informações sobre este manual de instruções.....	2
3	Visão geral.....	3
4	Indicações de segurança.....	3
5	Preparar o soprador.....	7
6	Carregar bateria e LEDs.....	8
7	Montar o soprador.....	8
8	Inserir e tirar a bateria.....	8
9	Ligar e desligar o soprador.....	9
10	Verificar o soprador e a bateria.....	9
11	Trabalhar com o soprador.....	10
12	Após o trabalho.....	10
13	Transporte.....	10
14	Armazenagem.....	10
15	Limpeza.....	10
16	Manutenção e conserto.....	11
17	Solucionar distúrbios.....	11
18	Dados técnicos.....	12
19	Peças de reposição e acessórios.....	12
20	Descarte.....	12
21	Declaração de conformidade da UE.....	13

1 Prefácio

Prezado cliente,

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior, de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Isso resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossas Concessionárias garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

A STIHL afirma expressamente ter um comportamento sustentável e responsável com a natureza. Este manual de instruções deve auxiliá-lo a utilizar seu produto STIHL por uma vida útil longa de forma segura e ambientalmente correta.

Agradecemos a sua confiança e desejamos que tenha muita satisfação com seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

Endereço

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000

93032-524 SÃO LEOPOLDO - RS

Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

IMPORTANTE! LER ANTES DO USO E DEPOIS GUARDAR.

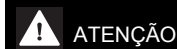
2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as especificações de segurança locais a seguir.

- ▶ Adicionalmente a este manual de instruções, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Manual de instruções da bateria STIHL AR
 - Manual de instruções "Bolsa do cinto AP com cabo elétrico"
 - Indicações de segurança da bateria STIHL AP
 - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação de avisos no texto



ATENÇÃO

- O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

- O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

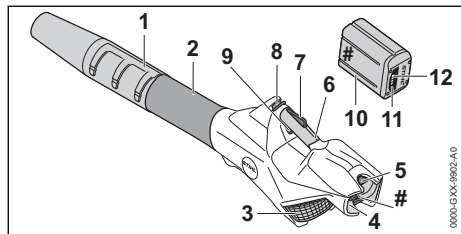
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo deste manual de instruções.

3 Visão geral


3.1 Soprador





- 1 Bico**
O bico conduz e concentra o fluxo de ar.
 - 2 Tubo soprador**
O tubo soprador conduz o fluxo de ar.
 - 3 Grade de proteção**
A grade de proteção protege o usuário de peças móveis no soprador.
 - 4 Compartimento da bateria**
O compartimento armazena a bateria.
 - 5 Alavanca de bloqueio**
A alavanca de bloqueio segura a bateria no compartimento da bateria.
 - 6 Cabo de manejo**
O cabo de manejo serve para operar, segurar e conduzir o soprador.
 - 7 Alavanca Ergo**
A alavanca Ergo segura o botão de desbloqueio na posição, quando a alavanca do acelerador é liberada.
 - 8 Botão de desbloqueio**
O botão de desbloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador.
 - 9 Alavanca do acelerador**
A alavanca do acelerador liga e desliga o soprador.
 - 10 Bateria**
A bateria abastece o soprador com energia.
 - 11 Botão de pressão**
O botão de pressão ativa os LEDs na bateria.
 - 12 LEDs**
Os LEDs indicam a carga da bateria e possíveis falhas.
- # Plaqueta de identificação com número da máquina**


3.2 Símbolos


Estes símbolos podem constar sobre o soprador e a bateria e significam o seguinte:

 1 LED vermelho aceso. A bateria está muito quente ou muito fria.

 4 LEDs vermelhos piscando. Existe uma falha na bateria.

 **LWA** Nível de potência sonora garantido conforme Instrução Normativa 2000/14/EG em dB(A), para tornar as emissões sonoras de produtos comparáveis.


 A indicação ao lado do símbolo indica o teor de energia da bateria, de acordo com a especificação do fabricante de células. O teor de energia disponível para utilização é menor.


 Não eliminar o produto com lixo doméstico.

4 Indicações de segurança


4.1 Símbolos de avisos


Os símbolos de avisos colocados sobre o soprador ou a bateria significam o seguinte:


 Observar as instruções de segurança e suas ações.


 Ler, entender e conservar o manual de instruções.

 Usar óculos de proteção.

 Observar as indicações de segurança para objetos lançados e as medidas a serem adotadas.

 Prender cabelos compridos, para que não sejam sugados para dentro do soprador.

 Tirar a bateria durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou consertos.

 Manter uma distância de segurança.

 Proteger a bateria do calor e de fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.



Manter a faixa de temperatura permitida para a bateria.

4.2 Utilização prevista

O soprador STIHL BGA 86 serve para soprar capim, grama, papel e materiais semelhantes.

O soprador pode ser utilizado na chuva.

O soprador é abastecido com energia por uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias que não foram liberadas pela STIHL para o soprador, podem causar incêndios e explosões. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Utilizar o soprador com uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.
- Se o soprador ou a bateria não forem utilizados conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a soprador, conforme descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Usar a bateria conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções da bateria STIHL AR.

4.3 Exigências para os usuários

⚠ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos do soprador e da bateria. O usuário ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



▶ Ler, entender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se o soprador ou a bateria for passado para outra pessoa: entregar o manual de instruções junto.
- ▶ Certificar-se de que o usuário atenda às seguintes exigências:
 - Que ele esteja descansado.
 - Que ele tenha capacidade física, sensorial e mental para manusear e trabalhar com o soprador e com a bateria. Se o

usuário tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou não tiver experiência e conhecimento, ele só deve utilizar o equipamento sob supervisão ou procedimento documentado de uma pessoa responsável pela sua segurança.

- O usuário pode reconhecer e avaliar os perigos do soprador e da bateria.
 - O usuário é maior de idade ou o usuário está sendo treinado, conforme as leis trabalhistas nacionais, sob a supervisão de um profissional.
 - Que ele tenha recebido instruções em um Ponto de Vendas STIHL ou de um técnico, antes de utilizar pela primeira vez o soprador.
 - Que ele não esteja sob efeito de álcool, drogas ou medicamentos.
- ▶ Se houver dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos podem ser puxados para dentro do soprador. O usuário pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Prender cabelos compridos e protegê-los, para que fiquem acima dos ombros.
- Durante o trabalho, objetos podem ser catapultados em alta velocidade. O usuário pode sofrer ferimentos.



- ▶ Usar óculos de proteção firmes. Os óculos de proteção adequados são testados conforme a norma EN 166 ou de acordo com os regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado com a respectiva identificação.
- ▶ Usar calças compridas.
- Durante o trabalho pode haver formação de poeira. A poeira inalada pode prejudicar o sistema respiratório e causar reações alérgicas.
 - ▶ Se houver formação de poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Roupas não apropriadas podem se enroscar na madeira, em arbustos e no soprador. Usuários sem a vestimenta adequada podem sofrer lesões graves.
 - ▶ Usar roupas justas.
 - ▶ Tirar lenços e acessórios.
- Se o usuário usar sapatos inadequados, ele pode escorregar. O usuário pode sofrer ferimentos.

- ▶ Usar sapatos firmes e fechados, com sola antiderrapante.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Soprador

▲ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos do soprador e de objetos arremessados pelo mesmo. Pessoas não autorizadas, crianças e animais podem ser gravemente feridos e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter outras pessoas, crianças e animais afastados da área de trabalho em um raio de 5 metros.

- ▶ Manter uma distância de 5 metros de outros objetos.
- ▶ Não deixar o soprador sem vigilância.
- ▶ Certificar-se de que as crianças não possam brincar com o soprador.
- Componentes elétricos do soprador podem gerar faíscas. As faíscas podem causar incêndios e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes levemente inflamáveis nem em ambientes explosivos.

4.5.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas no trabalho, crianças e animais não são capazes de reconhecer e avaliar os perigos da bateria. Pessoas não envolvidas no trabalho, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Manter afastadas as pessoas não envolvidas no trabalho, crianças e animais.
 - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
 - ▶ Assegurar que crianças não possam brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais, ela pode incendiar ou explodir. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria contra calor e fogo.
- ▶ Não lançar a bateria no fogo.



- ▶ Utilizar e armazenar a bateria a temperatura situada entre - 10 °C e + 50 °C.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria distante de objetos metálicos.
- ▶ Não expor a bateria a alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Soprador

O soprador está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- Ele não está danificado.
- Ele está limpo.
- Os elementos de comando funcionam e não foram alterados.
- Ele está equipado somente com acessórios originais STIHL específicos para esse soprador.
- Os acessórios estão montados corretamente.

▲ ATENÇÃO

- Em condições de funcionamento não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com um soprador sem danos.
 - ▶ Se o soprador estiver sujo: limpá-lo.
 - ▶ Não modificar o soprador. Exceção: montagem de um bico autorizado para esse soprador.
 - ▶ Se os elementos de manejo não estiverem funcionando: não trabalhar com o soprador.
 - ▶ Montar acessórios originais STIHL específicos para esse soprador.
 - ▶ Montar o acessório conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas do soprador.
 - ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
 - ▶ Em caso de dúvidas: contatar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Bateria

A bateria está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A bateria não está danificada.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi modificada.

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode mais funcionar com segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando corretamente.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja ou molhada: limpar a bateria e deixá-la secar.
 - ▶ Não modificar a bateria.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas da bateria.
 - ▶ Não ligar os contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
 - ▶ Não abrir a bateria.
 - ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- Pode haver vazamento de líquido de uma bateria danificada. Se o fluido da bateria entrar em contato com a pele e com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com o líquido.
 - ▶ Em caso de contato acidental com a pele: lavar a área de contato com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los pelo menos por 15 minutos com bastante água e procurar um médico.
- Uma bateria danificada ou com defeito pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.7 Trabalho

▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o operador não conseguirá mais trabalhar concentrado. O usuário pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e concentração.

- ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas: não trabalhar com o soprador.
- ▶ Operar o soprador sozinho.
- ▶ Não trabalhar acima da altura dos ombros.
- ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
- ▶ Trabalhar em pé, sobre o chão e manter o equilíbrio. Se for necessário trabalhar em alturas: usar um andaime ou uma plataforma segura.
- ▶ Se houver sinais de cansaço, fazer uma pausa do trabalho.
- ▶ Soprar na direção do vento.
- Durante o trabalho, objetos podem ser lançados em alta velocidade para o alto. Pessoas e animais podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não soprar na direção de pessoas, animais e obstáculos.



- Se o soprador apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ele pode estar operando em condições inseguras. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Durante o trabalho podem ocorrer vibrações no soprador.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.
 - ▶ Se ocorrerem sinais de problemas circulatórios: consultar um médico.
- A poeira levantada pode carregar o soprador eletrostaticamente. Em certas condições ambientais (por exemplo, ambiente seco), o soprador pode descarregar repentinamente e pode haver formação de faíscas. As faíscas podem causar incêndios e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos.

4.8 Transporte

4.8.1 Soprador

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o soprador pode cair ou se movimentar. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Tirar a bateria.



- ▶ Fixar o soprador com cordas ou cintas, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.

4.8.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
 - ▶ Transportar a bateria numa embalagem que não seja condutora de eletricidade.
- Durante o transporte a bateria pode cair ou se mover. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se mover.
 - ▶ Fixar a embalagem de tal forma, que ela não possa se mover.

4.9 Armazenagem

4.9.1 Soprador

▲ ATENÇÃO

- Crianças não conseguem perceber e prever os perigos do soprador. As crianças podem sofrer ferimentos graves.



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Guardar o soprador fora do alcance de crianças.

- Os contatos elétricos e componentes metálicos no soprador podem sofrer corrosão, em função da umidade. O soprador pode ser danificado.



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Guardar o soprador limpo e seco.

4.9.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- Crianças não conseguem perceber e prever os perigos de baterias. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a

determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada.

- ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
- ▶ Guardar a bateria em um local fechado.
- ▶ Guardar a bateria separadamente do soprador.
- ▶ Guardar a bateria em uma embalagem que não seja condutora de eletricidade.
- ▶ Guardar a bateria numa faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.

4.10 Limpeza, manutenção e consertos

▲ ATENÇÃO

- Se a bateria estiver inserida durante a limpeza, manutenção ou conserto, o soprador pode ser acionado involuntariamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.









- ▶ Remover a bateria.

- Produtos de limpeza abrasivos, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar o soprador, a bateria e o carregador. Se o soprador, a bateria ou o carregador não forem limpos de forma adequada, conforme descrito neste manual, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer lesões graves.
 - ▶ Limpar o soprador, a bateria e o carregador conforme descrito neste manual de instruções.
- Se o soprador, a bateria ou o carregador não receberem manutenção adequada ou não forem consertados corretamente, alguns componentes podem não funcionar mais corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não fazer manutenção ou consertar o soprador, a bateria e o carregador por conta própria.
 - ▶ Se o soprador, a bateria ou o carregador precisarem de manutenção ou conserto: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

5 Preparar o soprador

5.1 Preparar o soprador

Antes de iniciar o trabalho, sempre realizar as seguintes etapas:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes estão em condições seguras de uso:
 - Soprador,  4.6.1.
 - Bateria,  4.6.2.
- ▶ Verificar a bateria,  10.2.
- ▶ Carregar a bateria completamente, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Limpar o soprador,  15.
- ▶ Montar o bico,  7.1.
- ▶ Verificar elementos de manejo,  10.1.
 - ▶ Se durante a verificação dos elementos de manejo 3 LEDs vermelhos da bateria estiverem piscando: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. Existe um distúrbio no soprador.
- ▶ Se as etapas não puderem ser realizadas: não usar o soprador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.

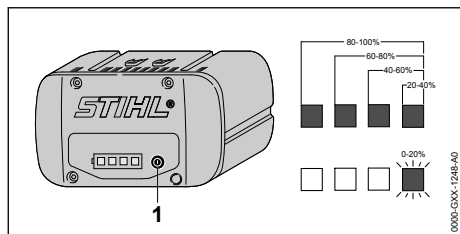
6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria ou do ambiente. O tempo de carga real pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga é especificado em www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Carregar a bateria, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.

6.2 Indicação do nível de carga




- ▶ Pressionar o botão (1). Os LEDs verdes acendem por aproximadamente 5 segundos e mostram o nível de carga.
- ▶ Se apenas o LED direito verde piscar: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar a carga da bateria ou distúrbios. Os LEDs podem estar acesos ou piscando na cor verde ou vermelha.

Os LEDs verdes sempre acesos ou piscando indicam o nível da carga.

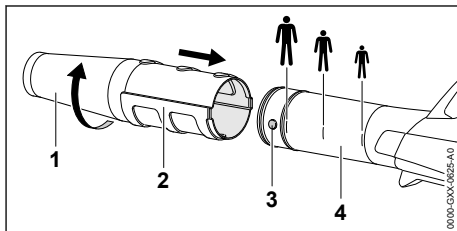
- ▶ Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar os distúrbios,  17. Existe um distúrbio no soprador ou na bateria.

7 Montar o soprador

7.1 Instalar, ajustar e remover o bico

O bico pode ser montado em três posições no tubo soprador, de acordo com a altura do operador. As posições estão marcadas no tubo soprador.

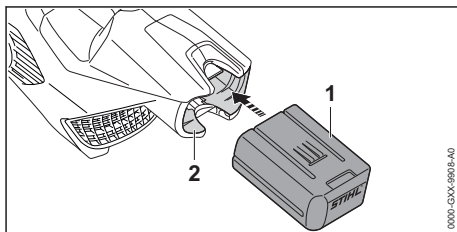
- ▶ Desligar o soprador e retirar a bateria.



- ▶ Posicionar o pino (3) e a ranhura (2) na mesma altura.
- ▶ Empurrar o bico (1) sobre o tubo soprador (4), até a posição desejada.
- ▶ Girar o bico (1) até que ele engate.

8 Inserir e tirar a bateria

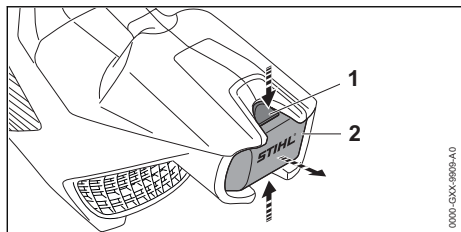
8.1 Inserir a bateria



- ▶ Pressionar a bateria (1) até o encosto no compartimento da bateria (2). A bateria (1) encaixa com um clique e está travada.

8.2 Tirar a bateria

- ▶ Colocar o soprador sobre uma superfície plana.
- ▶ Manter uma mão na frente do compartimento da bateria, para que a bateria (2) não possa cair.

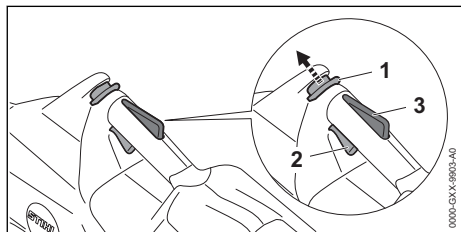


- ▶ Pressionar as duas travas (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser retirada.

9 Ligar e desligar o soprador

9.1 Ligar o soprador

- ▶ Segurar e conduzir o soprador com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar envolva o cabo de manejo.



- ▶ Empurrar o botão de desbloqueio (1) com o polegar em direção ao tubo soprador e segurá-lo.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (2) com o dedo indicador e mantê-la pressionada. O soprador acelera e o ar flui pelo bico. O botão de desbloqueio (1) pode ser liberado.

Quanto mais a alavanca do acelerador (2) estiver pressionada, mais ar sai pelo bico.

Quando a alavanca Ergo (3) está pressionada, a alavanca do acelerador (2) permanece destravada. Assim, a alavanca do acelerador pode ser liberada e pressionada novamente, sem que o botão de desbloqueio tenha que ser empurrado de volta em direção ao tubo soprador.

Quando a alavanca do acelerador (2) e a alavanca Ergo (3) forem liberadas, a alavanca do acelerador (2) estará travada. O botão de desbloqueio (1) deve ser empurrado novamente em direção ao tubo soprador e segurado, para destravar a alavanca do acelerador (2).

9.2 Desligar o soprador

- ▶ Soltar a alavanca do acelerador. O fluxo de ar não sairá mais pelo bico.

- ▶ Se continuar saindo ar pelo bico: retirar a bateria e procurar uma Concessionária STIHL. O soprador está com defeito.

10 Verificar o soprador e a bateria

10.1 Verificar os elementos de comando

Botão de desbloqueio, alavanca Ergo e alavanca do acelerador

- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Tentar pressionar a alavanca do acelerador, sem acionar o botão de desbloqueio.
- ▶ Se a alavanca do acelerador puder ser pressionada: não utilizar o soprador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O botão de desbloqueio está com defeito.
- ▶ Empurrar o botão de desbloqueio com o polegar em direção ao tubo soprador e segurá-lo.
- ▶ Pressionar a alavanca Ergo e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar o acelerador. O botão de desbloqueio pode ser liberado.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador e a alavanca Ergo.
- ▶ Se houver dificuldade no acionamento do botão de desbloqueio, da alavanca do acelerador ou da alavanca Ergo ou se eles não retornarem para a posição inicial: não utilizar o soprador e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O botão de desbloqueio, a alavanca do acelerador ou a alavanca Ergo estão com defeito.

Ligar o soprador

- ▶ Inserir a bateria.
- ▶ Empurrar o botão de desbloqueio em direção ao tubo soprador e segurá-lo.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador e mantê-la pressionada. O ar sairá pelo bico.
- ▶ Se 3 LEDs vermelhos estiverem piscando: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. Existe um distúrbio no soprador.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador. O ar não sairá mais pelo bico.
- ▶ Se continuar saindo ar pelo bico: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O soprador está com problemas.

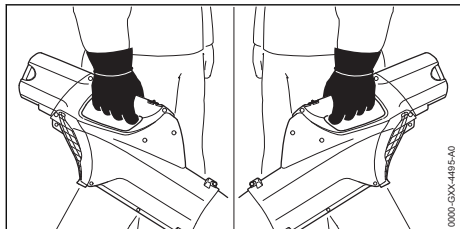
10.2 Verificar a bateria

- ▶ Pressionar o botão de pressão na bateria. Os LEDs acendem ou piscam.

- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e consultar uma Concessionária STIHL.
Existe uma falha na bateria.

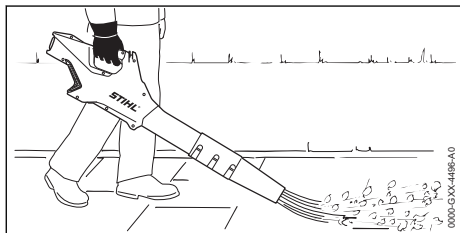
11 Trabalhar com o soprador

11.1 Segurar e conduzir o soprador



- ▶ Segurar e conduzir o soprador com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar também envolva o cabo de manejo.

11.2 Soprar



- ▶ Direcionar o bico para o chão.
- ▶ Caminhar devagar e com cuidado para frente.

12 Após o trabalho

12.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar o soprador e tirar a bateria.
- ▶ Se o soprador estiver molhado: deixá-lo secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada: deixá-la secar.
- ▶ Limpar o soprador.
- ▶ Limpar a bateria.

13 Transporte

13.1 Transportar o soprador

- ▶ Desligar o soprador e tirar a bateria.

Carregar o soprador

- ▶ Carregar o soprador com uma mão no cabo de manejo.

Transportar o soprador em um veículo

- ▶ Fixar o soprador, para que ele não possa cair ou se deslocar.

13.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar o soprador e tirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria está em perfeitas condições de segurança.
- ▶ Embalar a bateria de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A embalagem não é condutora de eletricidade.
 - A bateria não pode se movimentar na embalagem.
- ▶ Fixar a embalagem de modo que ela não possa se mover.

A bateria atende as exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (bateria de íon de lítio) e foi testada conforme o Manual UN de Ensaios e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte estão disponíveis em www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Armazenagem

14.1 Guardar o soprador

- ▶ Desligar o soprador e tirar a bateria.
- ▶ Guardar o soprador de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - O soprador está fora do alcance de crianças.
 - O soprador está limpo e seco.

14.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs verdes acesos).

- ▶ Guardar a bateria de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num ambiente fechado.
 - A bateria está separada do soprador e do carregador.
 - A bateria está numa embalagem que não seja condutora de eletricidade.
 - A bateria está numa faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.

15 Limpeza

15.1 Limpar o soprador

- ▶ Desligar o soprador e tirar a bateria.
- ▶ Limpar o soprador com um pano úmido.
- ▶ Limpar as fendas de ventilação com um pincel.

- ▶ Tirar corpos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.
- ▶ Limpar a grade de proteção com um pincel ou com uma escova macia.

15.2 Limpar a bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano úmido.

- ▶ Se o soprador necessitar de manutenção ou estiver danificado: procurar uma Concessionária STIHL.

16.2 Manutenção e consertos na bateria

A bateria não precisa de manutenção e não pode ser consertada.

- ▶ Se a bateria estiver danificada: substituir a bateria.

16 Manutenção e conserto

16.1 Manutenção e consertos no soprador

O usuário não deve fazer manutenção e consertos no soprador.

17 Solucionar distúrbios

17.1 Solucionar distúrbios no soprador ou na bateria

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
O soprador não liga quando é acionado.	1 LED verde piscando.	A carga da bateria está muito baixa.	▶ Carregar a bateria completamente conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Existe um distúrbio no soprador.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Inserir a bateria. ▶ Ligar o soprador. ▶ Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar o soprador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	O soprador está muito quente.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar o soprador esfriar.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma avaria na bateria.	▶ Retirar a bateria e colocá-la novamente. ▶ Ligar o soprador. ▶ Se 4 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		A conexão elétrica entre o soprador e a bateria foi interrompida.	▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Inserir a bateria.
		O soprador ou a bateria estão úmidos.	▶ Deixar o soprador ou a bateria secar.
O soprador desliga durante o trabalho.	3 LEDs vermelhos acesos.	O soprador está muito quente.	▶ Remover a bateria. ▶ Deixar o soprador esfriar.
		Existe uma falha elétrica.	▶ Retirar a bateria e colocá-la novamente. ▶ Ligar o soprador.

Falha	LEDs na bateria	Causa	Solução
O tempo de funcionamento do soprador é muito curto.		A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar a bateria completamente conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500.
		A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.

18 Dados técnicos

18.1 Soprador STIHL BGA 86

Baterias permitidas:

- STIHL AP
- STIHL AR
- Força de sopro: 15 N
- Velocidade máxima do fluxo de ar: 69 m/s
- Velocidade média do fluxo de ar: 58 m/s
- Vazão de ar: 780 m³/h
- Peso sem bateria: 2,8 kg

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

18.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íons de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação
- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver plaqueta de identificação
- Faixa de temperatura permitida para utilização e armazenagem: - 10 °C até + 50 °C

18.3 Valores de ruído e vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é 2 dB(A). O valor K para a vibração é 2 m/s².

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 50636-2-100: 79 dB(A).
- Nível de potência sonora L_{WA} medido conforme EN 50636-2-100: 90 dB(A).
- Vibração a_{hv} medida conforme EN 50636-2-100, cabo de manejo: 0,5 m/s².


Os valores de vibração indicados foram medidos conforme um processo de controle normalizado e podem ser utilizados para a comparação de equipamentos elétricos. Os valores de vibração efetivos podem diferenciar-se dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação. Os valores de vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da exposição a

vibrações. A exposição efetiva às vibrações deve ser avaliada. Para isso, também podem ser considerados os tempos em que o equipamento elétrico está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Mais informações sobre cumprimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG veja www.stihl.com/vib.

19 Peças de reposição e acessórios

19.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL  Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL em termos de confiabilidade, segurança e adequação, apesar da observação constante do mercado e a STIHL não pode garantir sua utilização.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em um Ponto de Vendas STIHL. As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em um Ponto de Vendas STIHL.

20 Descarte

20.1 Descartar o soprador e a bateria

Informações atualizadas sobre o descarte estão disponíveis nos Pontos de Venda STIHL.

As baterias podem ser descartadas num Ponto de Vendas STIHL.

- O descarte do soprador, da bateria, dos acessórios e das embalagens deve obedecer à legislação de cada país e a reciclagem deve ser ambientalmente correta.

21 Declaração de conformidade da UE

21.1 Soprador STIHL BGA 86

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Soprador a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: BGA 86
- Identificação de série: BA02

corresponde às prescrições de aplicação das normas 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU e 2000/14/EG e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN 50636-2-100.

Para a obtenção do nível de potência sonora medido e garantido, procedeu-se de acordo com a instrução normativa 2000/14/EG, Anexo V.

- Nível de potência sonora medido: 90 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 92 dB(A)

A documentação técnica se encontra no departamento de certificação de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados no soprador.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



p. p.

Dr. Jürgen Hoffmann, Diretor de Dados, Especificações e Certificação de Produtos

6	バッテリーの充電、LED.....	19
7	ブロワーの組み立て.....	19
8	バッテリーの取り外しと取り付け.....	19
9	ブロワーのON/OFFの切替え.....	20
10	ブロワーとバッテリーのテスト.....	20
11	ブロワーの運転.....	21
12	作業後.....	21
13	運搬.....	21
14	保管.....	21
15	清掃.....	22
16	整備と修理.....	22
17	トラブルシューティング.....	22
18	技術仕様.....	23
19	スペアパーツおよびアクセサリ.....	23
20	廃棄.....	23
21	EC適合証明書.....	24

1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。弊社では、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し、製造しております。弊社の製品は、極端な条件下においても高い信頼性が発揮されるよう設計されております。

STIHL 社は上質なサービスでも定評があります。弊社販売店は、お客様にご満足いただける助言や商品説明だけでなく、広範なサービスサポートも提供しております。

STIHL 社は天然資源を持続可能かつ責任ある方法で利用することに尽力しており、この方針を明示しています。本取扱説明書は、製品の長きに渡る耐用年数において、お客様が STIHL 製品を安全かつ環境に優しい方法で使用するのに役立つよう考えられています。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後とも STIHL 製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。



Dr. Nikolas Stihl

重要！初めて使用する前に取扱説明書をお読みください。取扱説明書は、必要なときに参照できるように安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規制が適用されます。

目次

1	ごあいさつ.....	13
2	はじめに.....	13
3	概要.....	14
4	安全に関する重要事項.....	14
5	ブロワーの運転のための準備.....	19

- ▶ 本取扱説明書の他に以下の文書をお読みいただき、理解し、保管してください：
 - STIHL AR バッテリーの取扱説明書
 - 「接続ケーブル付き AP ベルトバッグ」の取扱説明書
 - STIHL AP バッテリーの安全上の注意事項
 - STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書
 - STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本書内の警告表示


警告

- 重傷または死亡の原因となるおそれのある危険を示しています。
 - ▶ 記載されている対策を講じると、重傷または死亡事故を防ぐことができます。

注記

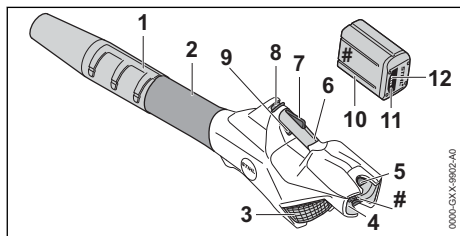
- 物的損害の原因となるおそれのある危険を示しています。
 - ▶ 記載されている対策を講じると、物損事故を防ぐことができます。

2.3 本文中の記号

 この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 ブロワー



- 1 ノズル
気流を導き、集中させます。
- 2 ブロワーチューブ
気流を導きます。
- 3 吸気スクリーン
ブロワー内部の可動部品から作業者を保護します。
- 4 バッテリーコンパートメント
バッテリーを収納します。

- 5 ロッキングレバー
バッテリーコンパートメント内でバッテリーを固定します。
 - 6 コントロールハンドル
ブロワーの操作、制御、運搬に使用します。
 - 7 エルゴレバー
トリガーを放したとき、リリーススライドの位置を維持します。
 - 8 リリーススライド
トリガーのロックを解除します。
 - 9 トリガー
ブロワーのオン/オフを切り替えます。
 - 10 バッテリー
ブロワーに電源を供給します。
 - 11 ボタン
バッテリーの LED が点灯/点滅します。
 - 12 LED
バッテリーの充電状態と故障を表示します。
- # シリアルナンバー付き定格ラベル

3.2 記号

ブロワーとバッテリーに表示されている記号の意味：



1 個の LED が赤色で点灯。バッテリーの温度が高すぎるか、低すぎる。



4 個の LED が赤色で点滅。バッテリーに異常が生じている。



製品が発する騒音を比較できるように、指令 2000/14/EC に準拠して決定された dB(A) 単位の音響出力レベル保証値。



この記号の隣に記載されているデータは、バッテリーメーカーの仕様に基づくバッテリーのエネルギー含有量を示しています。使用中に用いることができるエネルギー含有量は、仕様値よりも少なくなります。



本製品は、家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。

4 安全に関する重要事項

4.1 警告記号

送風機や電池に表示されている警告マークには、次のような意味があります。



安全上の注意事項を順守し、必要な予防措置を講じてください。



取扱説明書をよく読み、理解し、保管してください。



保護メガネを着用してください。



飛散物に関する安全面での助言に従い、関連する安全策を講じてください。



ブロワーに引き込まれないよう、長髪は結んでまとめてください。



休憩中や、運搬、保管、整備、修理を行うときは、必ずバッテリーを取り外してください。



安全な距離を維持してください。



バッテリーを熱や火気から保護してください。



バッテリーを液体に浸けないでください。



バッテリーは、規定の温度範囲内で使用してください。

4.2 用途

ブロワー STIHL BGA 86 は、葉、草、紙などを噴気で清掃する目的に設計されています。

このブロワーは雨天でも使用できます。

電源は、STIHL AP バッテリーまたは STIHL AR バッテリーから供給されます。

▲ 警告

- STIHL 社が本ブロワー用に承認していないバッテリーを使用すると、火災や爆発が生じるおそれがあります。それにより重傷、死亡事故、物的損害事故が生じるおそれがあります。
 - ▶ このブロワーには STIHL AP バッテリーまたは STIHL AR バッテリーを使用してください。
- ブロワーまたはバッテリーを本来の用途以外に使用すると、重傷または致命傷や物的損害の原因になるおそれがあります。
 - ▶ ブロワーは必ず本取扱説明書に従って使用してください。

- ▶ バッテリーは、本取扱説明書または STIHL AR バッテリーの取扱説明書に従って使用してください。

4.3 使用者が満たすべき条件

▲ 警告

- 指導を受けたことのない使用者は、ブロワーやバッテリーの危険の認識や評価ができません。そうした使用者または第三者は、重傷または致命傷を負うおそれがあります。



- ▶ 取扱説明書を読み、内容を理解し、参照用に安全な場所に保管してください。

- ▶ ブロワーまたはバッテリーを貸与/譲渡する場合：取扱説明書も一緒に手渡してください。

- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしているか確認してください：

- 十分な休息を取っている。
 - ブロワーやバッテリーを操作し、それらを使用して作業を行うことが可能な身体的、感覚的および精神的な状態にある。身体的、感覚的または精神的な能力に限界があるために本機を使用できない使用者は、責任者の監督下でまたは責任者からの指導を受けた上でのみ本機を使用することができます。
 - 使用者がブロワーやバッテリーの危険を認識し、評価することができる。
 - 使用者は成人が、国の規制に則った監督下で職業訓練を受けた。
 - 使用者は、初めてブロワーを使用する前に STIHL サービス店またはその他の経験豊富な使用者から指導を受けた。
 - アルコール類、薬剤、または麻薬等の影響を受けていない。
- ▶ ご不明な点は：STIHL サービス店にお問い合わせください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 操作中、長髪はブロワーに吸い込まれることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。



- ▶ 長髪は肩よりも高い位置で結んでまとめてください。

- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。それにより負傷するおそれがあります。



- ▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。European Standard(欧州基準) EN 166 または日本の基準に従って試験され、ラベ

ルが付けられている適切なメガネは、販売店から入手できます。

- ▶ 長ズボンを着用してください。
- 作業中は、粉塵が巻き上げられることがあります。巻き上げられた粉塵は気道を傷付け、アレルギー反応を引き起こすおそれがあります。
 - ▶ 粉塵が発生する場合：防塵マスクを着用してください。
- 不適切な衣服は木々、茂み、またはブローワーにからまる可能性があります。適切な衣服を着用しないと、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 体にぴったり合う衣服を着用してください。
 - ▶ スカーフや装身具を身に付けしないでください。
- 不適切な靴を履くと、滑ったり、つまずいたりするおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。
 - ▶ 靴底が滑らない、頑強な作りの、足が露出しない靴を履いてください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 ブローワー

▲ 警告

- 傍観者や子供、動物は、送風機や物が空中に投げ出される危険性を知らず、評価できません。それにより見物人、子供、動物が重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。



▶ 見物人、子供、動物は作業エリアから5mの範囲内に入らせないでください。

- ▶ 器物から5mの間隔を維持してください。
- ▶ ブローワーを無人のまま放置しないでください。
- ▶ 子供がブローワーで遊ばないようにする。
- ブローワーの電気部品から火花が発生することがあります。引火や爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が起きることがあります。重傷や致命傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、作業しないでください。

4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 見物人、子供、動物は、バッテリーの危険の認識や評価ができません。その結果、見物人、子供、動物が重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 作業エリアに見物人、子供、動物を近づけないでください。
 - ▶ バッテリーを無人のまま放置しないでください。

- ▶ 子供がバッテリーで遊ばないように注意してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは発火するか、爆発するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを熱と火気から保護してください。
 - ▶ バッテリーを火の中に投げ入れないでください。
 - ▶ バッテリーは-10°Cから+50°Cまでの温度下で使用し、保管してください。
 - ▶ バッテリーは液体に浸さないでください。
- ▶ バッテリーを金属製の物に近づけないでください。
- ▶ バッテリーに高圧を加えないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。
- ▶ バッテリーを化学物質と塩類から保護してください。



4.6 安全に関する条件

4.6.1 ブローワー

以下の条件が満たされていれば、送風機は安全な状態にあります。

- ブローワーが損傷していない。
- ブローワーが清潔な状態になっている。
- 操作部が正常に作動し、改造されていない。
- STIHL 純正アクセサリが装着されています。
- アクセサリが適切に取り付けられている。

▲ 警告

- 安全な状態にない場合、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 破損したブローワーは絶対に使用しないでください。
 - ▶ ブローワーが汚れた場合：ブローワーを清掃します。
 - ▶ 送風機の改造はしないでください。例外：本ブローワーモデル用に承認されているノズルの取り付け
 - ▶ 操作部が正常に作動しない場合：ブローワーを使用しないでください。
 - ▶ このブローワーモデル用に設計された STIHL 純正アクセサリに適合します。

- ▶ アクセサリーは、本取扱説明書またはアクセサリーに付属する取扱説明書に従って装着してください。
- ▶ 送風機の開口部に物を差し込まないでください。
- ▶ 摩耗するか、損傷したラベルは交換してください。
- ▶ ご不明な点は、STIHL サービス店へお問い合わせください。

4.6.2 バッテリー

バッテリーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- バッテリーが損傷していない。
- バッテリーが清潔かつ乾燥した状態になっている。
- バッテリーが正常に働き、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態にないときにバッテリーを使用すると、危険です。重傷を負う危険性があります。
 - ▶ 損傷していない、正常に働くバッテリーを使用してください。
 - ▶ 損傷または不具合のあるバッテリーは、充電しないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れているか、濡れている場合、洗浄し、乾かしてください。
 - ▶ バッテリーは改造しないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部には物を差し込まないでください。
 - ▶ バッテリー端子間は絶対に金属製の物体で短絡しないでください。
 - ▶ バッテリーを分解しないでください。
 - ▶ 摩耗したり、損傷したりした警告標示は交換してください。
- 損傷したバッテリーから液が漏れ出すことがあります。液が皮膚に付着したり、目に入ったりすると、炎症を起さることがあります。
 - ▶ バッテリー液に触れないよう注意してください。
 - ▶ 皮膚に付着したときは、患部を大量の水と石鹸ですすいでください。
 - ▶ 目に入ったときは、大量の水で15分以上すすぎ、治療を受けてください。
- 損傷や不具合の生じたバッテリーは異臭や煙を発生したり、発火したりすることがあります。それにより重傷または致命傷や物的損害につながるおそれがあります。
 - ▶ バッテリーから異臭や煙が発生したときは、使用を中止し、バッテリーを可燃物から離してください。
 - ▶ バッテリーから発火した場合は、消火器または水で消火してください。

4.7 操作

▲ 警告

- 特定の条件下では、ユーザーは作業に集中できなくなることがあります。それにより転倒事故や落下事故が生じたり、重傷を負ったりするおそれがあります。
 - ▶ 常に冷静に作業を計画してください。
 - ▶ 明るさと視界が悪い場合：ブローワーを使用しないでください。
 - ▶ ブローワーは一人で操作してください。
 - ▶ 肩より上の高さで作業しないでください。
 - ▶ 障害物に注意してください。
 - ▶ 地面に安全に立ち、バランスを保ちます。高所で作業を行う必要が生じたときは、リフトバケットまたは安全な足場を使用してください。
 - ▶ 疲労を感じたときは：休憩をとってください。
 - ▶ ブローワーは追い風になる方向に向けて使用してください。
- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。それにより人や動物が負傷したり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ 人、ペット、器物に向けてブローワーを吹き付けしないでください。



- 作業中にブローワーの挙動が変化したが、異常が感じられた場合は、ブローワーは危険な状態になっているおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ 作業を中止し、バッテリーを取り外し、STIHL サービス店に連絡してください。
- ブローワーは、使用中に振動することがあります。
 - ▶ 休憩をとってください。
 - ▶ 血行不良の症状が現れた場合：医師にご相談ください。
- ブローワーは、飛散する粉塵によって静電気を帯びることがあります。特定の環境条件下（例えば乾燥した環境下）では、ブローワーが突然放電し、火花が発生することがあります。可燃物や爆発物が存在する環境下では、火花によって火災や爆発が起きることがあります。それにより重傷、死亡事故、物的損害事故が生じるおそれがあります。
 - ▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、作業しないでください。

4.8 運搬

4.8.1 ブロワー

▲ 警告

- ブロワーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。



▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ 転倒したり、ずれたりしないよう、ブロワーを固定ストラップまたはネットで固定します。

4.8.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは損傷し、器物損壊が生じるおそれがあります。
 - ▶ 損傷したバッテリーは絶対に運搬しないでください。
 - ▶ バッテリーは、非導電性のパッケージを使用して保管してください。
- バッテリーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、内部で固定可能なパッケージを使用して輸送してください。
 - ▶ 移動しないようにパッケージを固定してください。

4.9 保管

4.9.1 ブロワー

▲ 警告

- 子どもはブロワーの危険を認識/認知できず、重傷を負うおそれがあります。



▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ ブロワーは子どもの手の届かないところに保管してください。
- 湿気によってブロワーの電気接点や金属製部品が腐食することがあります。ブロワーが損傷するおそれがあります。



▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ ブロワーは、清潔な乾いた状態で保管してください。

4.9.2 バッテリー

▲ 警告

- 子供は、バッテリーの危険を認識/認知できません。子供は重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは子供の手の届かないところに保管してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは発火または爆発するおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、清潔かつ乾燥した状態で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、閉鎖空間内で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、ブロワーとは別に保管してください。
 - ▶ バッテリーは、非導電性のパッケージを使用して保管してください。
 - ▶ バッテリーは、-10°Cから+50°Cまでの温度下で保管してください。

4.10 清掃、整備、修理

▲ 警告

- 清掃・整備・修理の際に電池を入れると、意図せずに送風機のスイッチが入ってしまうことがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。



▶ バッテリーを取り外してください。

- 鋭利な洗浄剤、ウォータージェットや先の尖ったものでの洗浄は、ブロワー、バッテリー、充電器を損傷する恐れがあります。ブロワー、バッテリー、または充電器を本取扱説明書に従って清掃しないと、コンポーネントが適切に機能しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。それにより重傷を負うことがあります。
 - ▶ ブロワー、バッテリー、および充電器は、本取扱説明書に従って清掃してください。
- ブロワー、バッテリー、または充電を適切に整備または修理しないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ブロワー、バッテリー、充電器には整備や修理を試みないでください。
 - ▶ ブロワー、バッテリー、充電器に整備/修理が必要になったときは：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

5 ブローワーの運転のための準備

5.1 ブローワーの使用準備

作業を開始する前に、毎回、必ず次の作業を行ってください：

- ▶ 以下の部品が安全な状態になっているか確認します：
 - ブローワー、**図** 4.6.1。
 - バッテリー、**図** 4.6.2。
- ▶ バッテリーを点検します、**図** 10.2。
- ▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
- ▶ ブローワーを清掃します、**図** 15。
- ▶ ノズルを取り付けます、**図** 7.1。
- ▶ 操作部を点検します、**図** 10.1。
 - ▶ 操作部の点検中にバッテリーの3個のLEDが赤色で点滅した場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にお問い合わせください。

ブローワーが故障しています。

- ▶ 上記の作業を行うことができない場合：ブローワーを使用しないでください。STIHL サービス店にお問い合わせください。

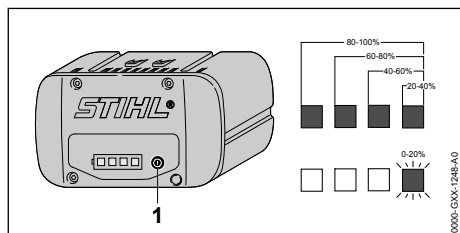
6 バッテリーの充電、LED

6.1 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度、周囲温度などの複数の要因によって変化します。実際の充電時間は、規定の充電時間とは異なる場合があります。規定の充電所要時間については、右記を参照してください：www.stihl.com/charging-times

- ▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。

6.2 充電状態の表示



- ▶ ボタン (1) を押します。
LED(5) が約 5 秒間緑色で点灯し、充電状態が表示されます。
- ▶ 右側の LED が緑色で点滅した場合：バッテリーを充電してください。

6.3 バッテリーの LED

LED は、充電状態または故障を表示します。LED は、緑色または赤色で点灯/点滅します。

LED が緑色で点灯または点滅しているときは、充電状態が表示されています。

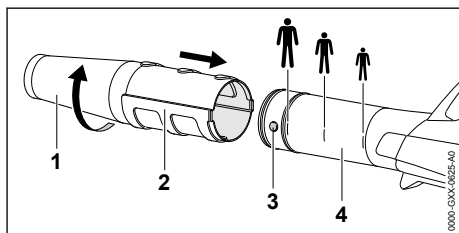
- ▶ LED が赤色で点灯または点滅：トラブルシューティング、**図** 17。
ブローワーまたはバッテリーが故障しています。

7 ブローワーの組み立て

7.1 ノズルの取り付け、調整、取り外し

ノズルは、ユーザーの身長と手の長さに合わせて3つの位置でブローワーチューブに装着できます。それらの位置は、ブローワーチューブにマークされています。

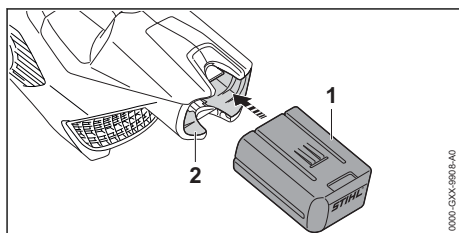
- ▶ ブローワーのスイッチをオフにして、バッテリーを外します。



- ▶ 突起 (3) とスロット (2) を合わせます。
- ▶ ノズル (1) をブローワーチューブ (4) の作業がしやすい位置まで押し込みます。
- ▶ かみ合うまでノズル (1) を回転させます

8 バッテリーの取り外しと取り付け

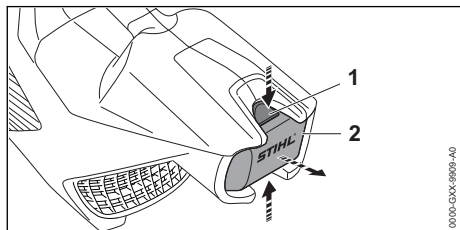
8.1 バッテリーの挿入



- ▶ バッテリー (1) をリミットストップの位置までバッテリーコンパートメント (2) に差し込みます。
カチッという音がしてバッテリー (1) が定位置にはまり、ロックされます。

8.2 バッテリーの取り外し

- ▶ ブローワーを平坦な面に置きます。
- ▶ バッテリー (2) が落下しないよう、バッテリーコンパートメントの前に片手を添えます。

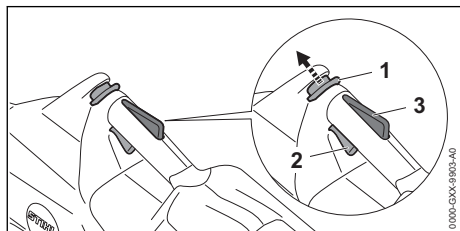


- ▶ 両方のロックングレバー (1) を押します。ロックが解除され、バッテリー (2) の取り外しが可能になります。

9 ブローワーの ON/OFF の切替え

9.1 ブローワーの電源を入れる

- ▶ 片手でコントロールハンドルを握り、ブローワーを保持します。コントロールハンドルに親指をかけてください。



- ▶ ロック解除用スライド (1) を親指でブローワチューブの方向にスライドさせ、そのまま保持する。
- ▶ トリガー (2) を人差し指で握り、そのまま保持します。ブローワーが加速し、ノズルから風が吹き出します。リリーススライド (1) は放すことができます。

トリガースイッチ (2) を握りこむほど、ノズルから吹き出る風が増します。

エルゴレバー (3) を押しと、トリガースイッチ (2) はロックが解除された状態になります。リリーススライドをブローワチューブの方向に押さなくとも、トリガーを放したり、引いたりすることができます。

トリガースイッチ (2) とエルゴレバー (3) を放すと、トリガースイッチ (2) がロックされます。ロック解除スライド (1) をもう一度送風管の方向

にスライドさせて保持し、トリガースイッチ (2) のロックを解除する必要があります。

9.2 電源を切る

- ▶ トリガースイッチを放します。ノズルから風は吹き出ません。
- ▶ ノズルから引き続き風が吹き出る場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店に連絡してください。ブローワーが故障しています。

10 ブローワーとバッテリーのテスト

10.1 操作部の点検

- リリーススライド、エルゴレバー、トリガー
- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ リリーススライドに触れずにトリガースイッチを握ってみます。
- ▶ トリガースイッチを握ることができる場合：ブローワーを使用しないでください。STIHL サービス店にお問い合わせください。リリーススライドが故障しています。
- ▶ 親指でリリーススライドをブローワチューブの方向にスライドさせ、そのまま保持します。
- ▶ エルゴレバーを押しただままにします。
- ▶ トリガーを握ります。リリーススライドは解除可能な状態になります。
- ▶ トリガースイッチとエルゴレバーを放します。
- ▶ リリーススライド、トリガーまたはエルゴレバーが円滑に動かないか、初期位置に戻らない場合：刈払機を使用しないでください。ブローワーの使用を中止し、STIHL 販売店にご相談ください。リリーススライド、トリガーまたはエルゴレバーが故障しています。

ブローワーの電源を入れる

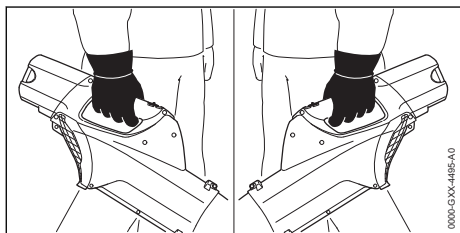
- ▶ バッテリーを挿入します。
- ▶ リリーススライドをブローワチューブの方向に押し、そのまま保持します。
- ▶ トリガーを握ります。ノズルから噴気が吹き出します。
- ▶ 3 個の LED が赤色で点滅した場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にお問い合わせください。ブローワーが故障しています。
- ▶ トリガーを放します。ノズルから噴気が吹き出なくなります。
- ▶ ノズルから引き続き噴気が吹き出る場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店に連絡してください。ブローワーが故障しています。

10.2 バッテリーのテスト

- ▶ バッテリーのボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ LED が点灯または点滅しない場合: バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
バッテリーが故障しています。

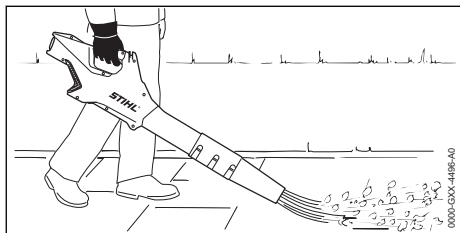
11 ブロワーの運転

11.1 ブロワーの保持と取り回し



- ▶ 片手でコントロールハンドルを握り、ブロワーを保持し、取り回します。コントロールハンドルに親指をかけてください。

11.2 ブロワーの使用法



- ▶ ノズルを地面に向けます。
- ▶ 制御しながらゆっくりと前に移動します。

12 作業後

12.1 作業終了後

- ▶ ブロワーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ ブロワーが濡れている場合: 乾かしてください。
- ▶ バッテリーが濡れている場合: 乾かしてください。
- ▶ ブロワーを掃除します。
- ▶ バッテリーを掃除します。

13 運搬

13.1 ブロワーの運搬

- ▶ ブロワーのスイッチをオフにして、バッテリーを外します。

ブロワーの持ち運び

- ▶ 片手でコントロールハンドルを持ち、ブロワーを運搬します。

ブロワーの車両輸送:

- ▶ 倒れたり、ずれたりしないようブロワーを固定してください。

13.2 バッテリーの運搬

- ▶ ブロワーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあるか確認します。
- ▶ バッテリーは、次の条件を満たすように梱包してください:
 - 非導電性のパッケージを使用する。
 - パッケージの中でバッテリーが動かないよう固定する。
- ▶ パッケージが動かないよう固定してください。

バッテリーには危険物輸送規則が適用されます。本バッテリーは UN 3480 (lithium-ion batteries) として分類されており、UN Manual of Tests and Criteria, Part III, Sub-section 38.3(国連試験基準マニュアル、Part III、サブセクション 38.3)に従って試験済みです。

輸送時の規制については、右記を参照してください: www.stihl.com/safety-data-sheets。

14 保管

14.1 ブロワーの保管

- ▶ ブロワーの電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ ブロワーは、次の条件を満たすように保管してください:
 - ブロワーを子供の手の届かない場所に保管する。
 - ブロワーを清潔かつ乾燥した状態にする。

14.2 バッテリーの保管

- STIHL 社では、40%~60%の充電状態(2個のLEDが緑色で点灯する状態)でバッテリーを保管することをお勧めしています。
- ▶ バッテリーを保管するときは、以下の点を遵守してください:
 - バッテリーを子どもの手の届かない場所に保管する。
 - バッテリーを清潔かつ乾燥した状態にする。
 - バッテリーを閉鎖空間内に収める。
 - バッテリーは、ブロワーと充電器とは別に保管する。
 - バッテリーを非導電性のパッケージに入れる。
 - バッテリーを -10°C から +50°C までの温度範囲で保管する。

15 清掃

15.1 ブロワーの清掃

- ▶ ブロワーのスイッチをオフにして、バッテリーを外します。
- ▶ 湿らせた布でブロワーを掃除します。
- ▶ 通気口を塗装用のはけで掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントから異物を取り除き、湿らせた布でバッテリーコンパートメントを掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を塗装用のはけが柔らかいブラシで掃除します。
- ▶ シールドを塗装用のはけが柔らかいブラシで掃除します。

15.2 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

17 トラブルシューティング

17.1 ブロワーまたはバッテリーの不具合の解消

不具合	バッテリーのLED	原因	処置
電源を入れても、ブロワーが始動しない	1個のLEDが緑色で点滅。	バッテリーの充電状態が低過ぎる。	▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
	1個のLEDが赤色で点灯。	バッテリーの温度が高過ぎるか、低過ぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷やすが、暖めます。
	3個のLEDが赤色で点滅。	ブロワーが故障しています。	▶ バッテリーを取り外してください。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を掃除します。 ▶ バッテリーを挿入します。 ▶ ブロワーの電源を入れます。 ▶ 3個のLEDが引き続き赤色で点滅した場合は：バキュームシユレッダーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
	3個のLEDが赤色で点灯。	ブロワーが過熱している。	▶ バッテリーを取り外してください。 ▶ ブロワーが冷めるまで待ちます。
	4個のLEDが赤色で点滅。	バッテリーが故障している。	▶ バッテリーを取り出し、再び挿入します。 ▶ ブロワーの電源を入れます。 ▶ 4個のLEDが引き続き赤色で点滅した場合は、バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店にお問い合わせください。
		ブロワーとバッテリー間の電気的な接続が切れている。	▶ バッテリーを取り外してください。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を掃除します。 ▶ バッテリーを挿入します。
		ブロワーまたはバッテリーが濡れている。	▶ ブロワーまたはバッテリーを乾かします。
操作中にブロワーが停止する。	3個のLEDが赤色で点灯。	ブロワーが過熱している。	▶ バッテリーを取り外してください。 ▶ ブロワーが冷めるまで待ちます。
		電気的な不具合が生じている。	▶ バッテリーを取り出し、再び挿入します。

16 整備と修理

16.1 ブロワーの整備および修理

- ブロワーは、ユーザーによって整備または修理することができません。
- ▶ お使いのブロワーが故障した場合、または破損した、もしくは整備が必要な場合は：最寄りの STIHL サービス店にご連絡ください。

16.2 バッテリーの整備および修理

- バッテリーは、整備が必要ではなく、修理できません。
- ▶ お使いのバッテリーが故障した場合、または破損した場合は：バッテリーを交換してください。

不具合	バッテリーのLED	原因	処置
			▶ ブロワーの電源を入れます。
ブロワーの作動時間が短すぎる。		バッテリーが完全に充電されていない。	▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
		バッテリーが寿命に達している。	▶ バッテリーを交換してください。

18 技術仕様

18.1 STIHL BGA 86 ブロワー

承認されているバッテリー：

- STIHL AP
- STIHL AR
- 吹き出し力：15 N
- 最大風速：69 m/s
- 平均風速：58 m/s
- 風量：780 m³/h
- 重量 (バッテリーを除く)：2.8 kg

バッテリー寿命については、www.stihl.com/battery-life をご覧ください。

18.2 STIHL AP バッテリー

- バッテリー技術：リチウムイオン
- 電圧：36 V
- 容量(Ah)：定格ラベルを参照
- エネルギー含有量(Wh)：定格ラベルを参照
- 重量(kg)：定格ラベルを参照
- 運転/保管時の許容温度範囲：-10°C から+50°C まで

18.3 音圧・騒音・振動数値

騒音の音圧レベルの K 値 (不確かさ) は、2 dB(A) です。騒音の音響出力レベルの K 値 (不確かさ) は、2 dB(A) です。振動レベルの K 値 (不確かさ) は、2 m/s² です。

STIHL 社では、イヤープロテクターの着用をお勧めしています。

- EN 50636-2-100 に準拠して測定した音圧レベル L_{pA} ：79 dB(A)
- EN 50636-2-100 に準拠して測定した音響出力レベル L_{WA} ：90 dB(A)
- EN 50636-2-100 に準拠して測定した振動加速度 a_{hv} 、コントロールハンドル：0.5 m/s²

上記で引用されている振動値は、標準化されたテスト手順に従って測定されたもので、電動パワーツールの比較に使用できます。用途の種類によっては、実際に発生する振動は引用値とは異なる場合があります。引用されている振動値は、作業者が受ける振動の初期評価として使用することができます。実際に受ける振動は、推定する必要があります。推定時には、電動パワーツールのスイッチがオフの時間や、スイッチがオンでも無負

荷で運転されている時間も考慮に入れることがあります。

振動指令 2002/44/EC の遵守に関する詳細については、www.stihl.com/vib をご覧ください。

18.4 REACH

REACH は EC の規定で、化学物質 (Chemical substances) の登録 (Registration)、評価 (Evaluation)、認可 (Authorisation) 規制を意味します。

REACH 規定の遵守に関する詳細については、www.stihl.com/reach をご覧ください。

19 スペアパーツおよびアクセサリ

19.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL これらの記号は、STIHL 純正のスペアパーツと STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社では、STIHL 純正の交換部品とアクセサリの使用をお勧めしています。

STIHL 社は市場に出回っている商品を継続的に調査しておりますが、他社製スペアパーツとアクセサリの信頼性、安全性、適性を判断することはできません。そのため、STIHL 社はそうした部品の使用を許可しておりません。

STIHL 純正の交換部品と STIHL 純正のアクセサリは、STIHL サービス店から入手することができます。

20 廃棄

20.1 ブロワーとバッテリーの廃棄

廃棄に関する情報は、STIHL サービス店で入手することができます。

- ▶ ブロワー、バッテリー、アクセサリ、およびパッケージは、適用される法規制に従い、環境に配慮した方法で廃棄してください。

21 EC 適合証明書

21.1 STIHL BGA 86 ブロワー

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany (ドイツ)

は、独占的な責任下で下記の製品が

- 型式：バッテリーブロワー
- メーカー：STIHL
- 型式：BGA 86
- 機械番号：BA02

指令 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU、および 2000/14/EC の仕様に適合しており、製造日の時点で有効であった次の規格のバージョンに準拠して開発および製造されたことを保証いたします：EN 55014-1、EN 55014-2、EN 60335-1、EN 50636-2-100。

音響出力レベルの測定値と保証値は、2000/14/EC の補遺条項 V 規定に準拠しています。

- 音響出力レベル測定値：90 dB(A)
- 音響出力レベル保証値：92 dB(A)

技術資料の保管場所：ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung

製造年と機械番号は、ブロワーに表示されていません。

Waiblingenにて発行、2020年02月03日

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



代理人

Dr. Jürgen Hoffmann, Head of Product Data,
Regulations and Licensing (製品データ・規制・
認可部長)

www.stihl.com



0458-824-9321-B



0458-824-9321-B